

★★★★★
彭蒙惠博士、翟辛蒂先知

—— 熱力推薦 ——

因為你， 世界不一樣！

一個加拿大奇女子旅居古絲路國家的生命故事，
璀璨詮釋了生命最深刻的意義……

Significance

by Victoria Lindahl

維多利亞·琳德爾 著

岳欣美 譯

推薦

維多利亞·琳德爾的著作《因為你，世界不一樣！》，真實呈現了她的生命故事。我親眼見過她非凡的影響力。當我多年前在台灣第一次認識她的時候，就被她委身、渴望成為神僕人、願意順服祂呼召的心所感動。她在絲路上往返旅行，歷經困難和喜樂。她也訓練許多不同文化背景的人成為神的僕人。當你讀她的故事，會發現神從以前到現在都繼續透過她傳福音到中國、中亞和土耳其的不同族群。就像保羅一樣，看到他們持續成長、發展事工且帶領無數人認識神，令她感到喜樂。

雖然維多利亞是一位「來自北美牧場的單純農家女孩」，神看見了她真正的潛力。也因著順服，她成為一位不同凡響的人。

你在讀這本書的時候也會發現：當我們降

服於神，便能奇妙地被祂使用。人的一生確實能讓世界不一樣，就讓祂使用你的生命吧！

——彭蒙惠 (Doris Brougham) 博士
救世傳播協會 (Overseas Radio and
Television Inc. [ORTV])

創辦人暨執行長

《因為你，世界不一樣！》是一本誠實、充滿熱情、動人的小書，娓娓道出一位平凡的「農家女」如何尋找並找著神為她生命所訂的最佳計畫。維多利亞以幽默的筆觸記述她時而精彩刺激，卻並非總是光鮮亮麗的冒險歷程，我們得以一窺單身女子身處異國事奉的趣聞軼事。書中所要表達的核心真理就是：惟有探索並活出神給每個人的計畫，我們的生命才真正得以完全。就像神知道屬於維多利亞的生命計畫，她因此也鼓勵讀者，要有信心相信神知道我們每一個人應當過的人生。

——克莉斯汀·凱恩 (Christine Caine) 牧師

A21運動 (The A21 Campaign) 創辦人

目 錄

推薦序.....	9
引言	13
第一章 小女子——胸懷神國大夢	21
第二章 勇於信靠——創造我的主最懂我.....	35
第三章 等候和預備——經歷曠野	45
第四章 展開計畫——逐步進行	57
第五章 「神啊，為什麼？」 失望和付出代價	65
第六章 永不放棄！	77
第七章 擴張和成長——下一個階段	87
第八章 哇！看神做的大事！	99
結 語	106

推薦序

大約卅三年前，我才剛嶄露頭角，成為女性領導者，當時我並不知道有哪些女性領袖的故事能幫助我學習如何成為神所呼召的人。當我終於找到一些自傳的時候，這些故事讓我充滿力量地跨出、回應神揀選我到各國傳福音的呼召。

即使是今天，女性領導者仍免不了碰到一些無形的障礙（glass ceiling，編按：直譯為「玻璃天花板」，指因性別不平等造成的阻礙）。然而，宣教禾場卻一直是對女性開放的地方！像是在中國宣教的慕拉第（Lottie Moon）和在印度宣教的賈艾梅（Amy Carmichael），她們的故事至今仍感動著我繼續跟隨主。

每個世代都需要重新溫習這些先鋒宣教士的勇氣。對於在宣教禾場的女性來說，勇氣是最貼切的形容詞了。我的朋友維多利亞在她的書

《因為你，世界不一樣！》中，同時挑戰男人和女人無論如何都要服事神，特別是在世界宣教這個層面。

撒母耳·池維謀（Samuel Zwemer）被稱為是「現代阿拉伯宣教之父」，是研讀宣教史必要認識的巨擘之一。他形容自己去阿拉伯的呼召是一種「反相思」（inverted homesickness），因為一旦池維謀沒有待在這個他付出心力、傾倒生命的禾場時，他對阿拉伯就會有一種從神而來的想念。

維多利亞的生命和池維謀很像。有一天，我和維多利亞在她服事多年的中亞城市開著車。她已經從中國搬到那個說俄語的國家一陣子了。出乎我意料之外，她很喜樂地看著我說：「辛蒂，神呼召我去土耳其的伊斯坦堡（Istanbul, Turkey）了！」

我用充滿懷疑的聲音回答她：「維多利亞，你已經學會了兩種語言，也在這個福音封閉的地方協助建立了很棒的教會。一切都漸漸上了軌道，你卻想要搬到另一個外語國家去？你幾歲了？」

「快五十歲了。」維多利亞說。

「五十歲。」我用一副「你看吧！」的口吻說。我繼續帶著質疑的口氣說：「你要重頭來過？你在伊斯坦堡有認識的人嗎？」

「沒有呀！」她回答。正當我還在思考要怎麼回應這個訊息才不會潑她冷水，她繼續帶著充滿喜樂的聲音說：「我好興奮喔！我很快就可以去那裡探險了！」探險？我很不以為然。

最後我說：「好吧，你去。我會為你禱告的。」

只有真正被呼召的宣教士才會對這樣未知的旅程充滿興奮。其他人對於她是未婚女子、要住在一個語言不通又會迫害基督徒的國家都感到擔憂，難道她完全不害怕嗎？

就算維多利亞真的感到害怕，神的呼召卻能使她遠遠超越她的恐懼。我稍稍可以明白她的心境。就像我從中東或是亞洲疲累地回到家，還要調整時差，心中想著：我周遊列國幾十年了，是時候該讓年輕人接手了。但是休息一個禮拜之後，我又開始計畫要到各國去傳福音。我告訴自己：「時差算什麼呢！有這麼多人都不認識耶

穌，我不能總是只對得救的人講道吧！」

就像本書的書名，維多利亞的生命充分展現了生命的意義。在我們生命走到盡頭的時候，每一個人應該都可以說：「我走完了全程！我的生命是有目的和意義的。」我們希望神對我們說：「做得好，你這又良善又忠心的僕人！」

每一個基督徒都需要讀這本書。它將堅定你的心志，使你剛強地跟隨神擺放在你面前的路程。被呼召到世界各地宣教的基督徒將會發現自己讀得熱淚盈眶。

我鼓勵你翻閱這本書，找到生命的意義！

——翟辛蒂

美國德州達拉斯「國際代禱將領事工」

(Generals International, Dallas, Texas)

共同創辦人；

著有《天生女才》(Women of Destiny)、

《得著仇敵的城門》

(Possessing the Gates of the Enemy)

(以上中文版皆由以琳書房出版)

引言

我在伊斯坦堡又濕又凍的冬天開著車，大雨不斷擊打我的擋風玻璃。我在塞車的高速公路上試著鑽出一條路來。伊斯坦堡是一個約有一千六百萬到兩千萬人口的大都市，也是世界上惟一橫跨歐亞兩洲的城市。我需要到大使館辦理中國簽證所需的文件，但是因天候不佳，又碰上城市交通堵塞的尖峰時段，這下就頗費功夫了！

我花了一個多小時在路上，然後才拿到證件照及銀行財力證明。我還必須到自己國家的大使館取得一份證明自己確實是本國公民的信件（正如大使館的那位女士所說的：「比起你的護照，他們更信得過我！」）。

我的車非常緩慢地移動著。而當我想到今天本來可以做其他更重要的事，我的壓力就更大

了。我小心地換到外車道，因為我必須在上歐亞大橋之前先下交流道。我小心翼翼地開著，緊盯著高速公路上的出口號誌。但是儘管如此努力，我依舊開錯車道往歐亞大橋去了。

我這一整天更加不順了。我又浪費了起碼一個鐘頭，毫無頭緒地尋找從歐亞大橋的那一頭開回大使館的路。終於，在比預定的時間多出幾個小時之後，我拿到了那張寶貴的公民證明文件，也繼續前往下個目的地辦理中國簽證。

有些人會以為我的生活應該是「光鮮亮麗」的，但是以上的插曲不過是住在異國文化的人每天都會碰到的挑戰之一。

我現在所居住的伊斯坦堡這個現代化的大都會，並不是我海外冒險旅程的起點。我的第一站是中國一個偏遠的小城，那時日常生活所面對的又是另一種挑戰了。我往往必須花上一天的時間在擁擠的露天市場及藏汙納垢的街角店家四處搜尋，才能找到對的地方採買日常生活用品，這似乎比登天還難。事實上，我那些西方朋友常常和我開玩笑說：「如果你覺得以後會用得到，現

在就買下來。因為你不知道下次什麼時候才會再看到它！」

第一次在中國慶祝聖誕節的時候，我想要買特別的禮物送給朋友。找了很久，我決定買一個釘書機和一盒釘書針，那是我找得到惟一西方人會想要或覺得實用的禮物。我很得意，覺得自己買到了一個「別出心裁」的禮物。當聖誕節拆禮物的時刻來到，我們發現每個人竟然都準備了釘書機和釘書針要送給對方！

現在，距離最初搬到中國已經過了將近廿五年。我拿到中國簽證，也再次拜訪那個開啓我冒險旅程的城市。我發現這個城市不再是那個很難找到日常生活用品的城市了，相反地，它成了「購物天堂」，各樣產品應有盡有，價格也相當合理。

我精彩的旅程從中國開始，沿著絲路，一直到我現在定居的土耳其。我在過程中面臨了許多的挑戰，但是沿途這些小挫折甚至是大阻礙，都無法和我所獲得的回報相比。

上次當我獨自回到中國的時候，神給了我

一個特別的禮物。祂讓我進到一些人的生命中，讓我透過神的愛來觸摸他們。我和一對二十多年前帶領信主的中國夫妻重逢。我早已和他們斷了聯絡，但是我們還有共同的朋友依然住在這個城市，這些朋友最近和這對夫妻分享了聖誕節的故事。這對夫妻聽完後說：「我們聽過這個信息。一位叫維多利亞的人多年前帶我們讀經，我們還在她的浴缸受洗了。」這對夫妻現在正慢慢地回到神的身邊。

另一位女孩是我住在偏遠中國小城的好朋友。我們共度無數個美好時光，由於需要試著和她溝通，我的中文進步神速。我不斷地向她分享耶穌和祂的愛，但是她並沒有接受耶穌。我給她許多本用她少數民族語言寫的書、聖經和其他的中文書籍。我一直不斷地為她禱告，即使已經搬離了那個小城，我還是常常回來找她。十年後，她終於信主了！今天的她不斷在主裡成長，也與一群信徒有連結。在我這次的探訪，她和我的一位朋友分享，不論她搬家了幾次，多年來始終留著我給她的聖經。

知道神如此信實地看顧這些寶貴的生命，真是特別。然而，這些故事只是過去這廿五年中，神讓我有幸能傾注在許許多多生命的一小部分而已。我很容易便能體會約翰三書一章4節所說的：「我聽見我的（屬靈）兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。」用我自己的話來說就是：「看見受你影響而認識神的人持續行在神的真理中，生命中再也沒有比這更美好、更充實的事！」這就是我所說的回報，生活上所有的不便和挑戰因此消失得無影無蹤。

長年以來身邊很多朋友都鼓勵我寫書。的確，我的生活充滿了冒險和刺激，當然並非每一天都如此；我也和別人一樣面對挑戰和問題，但是**我真的很愛我的生活！**

多年前，我發現了能這樣熱愛生活的關鍵，我相信我現在的生活就是我能過最好的生活。為什麼呢？因為我獻上我的生命，只為了完成我活在世上的目的。我相信創造我的主比我更了解我自己，祂知道我心最深處的渴望，也知道什麼能帶給我動力。祂懂得別人在我身上所看不

貴的關係。

這個至為重要的真理必能幫助你活出以神
為中心、意義非凡的人生！

傳記叢書EB019

因為你，世界不一樣！

原 著／維多利亞·琳德爾

譯 者／岳欣美

編 輯／李明夏、陳靜怡

特約編輯／林芳如

版面編排／曾淑真

封面設計／李珞嘉

發行人／章啓明

出版總監／黃聖志

出版者／財團法人基督教以琳書房

地 址／臺北市10686忠孝東路四段210號B1

網 址／www.elimbookstore.com.tw

讀者信箱／reader@elimbookstore.com.tw

臉 書／www.facebook.com/elimfb

電 話／(02) 2777-2560 轉210、212

傳 真／(02) 2711-1641

郵政劃撥／0586363-4 財團法人基督教以琳書房

登 記 證／局版臺業字第2854號

版權所有·請勿翻印

出版日期／2015年12月一版一刷

再版年份／20 19 18 17 16 15

再版刷次／18 17 16 15 14 13 12 11 10 09 08 07 06 05 04 03 02 01

原著書名／Significance

Copyright © 2012 by Victoria Lindahl

All Rights Reserved.

Traditional & Simplified Chinese Edition Copyright © 2014 by

Elim Christian Bookstore. Printed in Taiwan.

本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本書房更換。

ISBN 978-986-91830-7-9 (平裝)

你覺得這世界少了你也不會怎樣？
這位絲路福音大使的故事將改變你的看法……

維多利亞·琳德爾來自北美，旅居古絲路沿途國家，是在中國、土耳其和中亞國家服事長達廿五年的宣教士。她累積了豐富的跨文化工作經驗，將生命投資於他人的生命，幫助他們淋漓盡致地發揮潛力，活出「生命的意義」。作者不僅在書中分享她的生命故事，也分享她一路上所學到、適用於每個人的真理。

你將徹底享受書中帶有異國風情、發生在世界另一隅的冒險故事！作者風趣、真實的人生故事與謙和實在的作風，讓你彷彿正捧著一杯咖啡、和她面對面地坐著，因她的生命得到指引。她將挑旺你活出「深刻的意義」，讓你的世界因為有你而開始「不一樣」！

我親眼見過維多利亞非凡的影響力！當我多年前在台灣第一次認識她的時候，就被她渴望順服神呼召的心所感動。雖然她是「來自北美牧場的單純農家女孩」，卻因順服神，成為不同凡響的人，在絲路上往返旅行，帶領無數人認識神。你在讀這本書時會發現：當我們降服於神，便能奇妙地被神使用，你的生命確實能讓世界不一樣！

——彭蒙惠博士（Dr. Doris Brougham）
救世傳播協會創辦人暨總裁

每一個基督徒都需要讀這本書。它將堅定你的心志，使你剛強地跟隨神擺放在你面前的路程。被呼召到世界各地宣教的人將發現自己讀得熱淚盈眶。我鼓勵你翻閱這本書，找到生命的意義！

——翟辛蒂（Cindy Jacobs）
美國德州「國際代禱將領事工」共同創辦人


以 琳 普 尼
屬靈甘泉·來自以琳

ISBN 978-986-93630-7-9
001130

9 789869 183079
EB019